



**ДОГОВІР  
ПРО СПІВПРАЦЮ**

N/66c/21

**між Старопольською Вищою Школою  
(м. Кельце, Республіка Польща)**

**та**

**Прикарпатським національним університетом  
імені Василя Стефаника  
(м. Івано-Франківськ, Україна)**

Ректор Старопольської Вищої Школи Йоланта Гураль-Пулроля та ректор Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника Ігор Цепенда укладають наступну угоду про наукову та освітню співпрацю, постановляючи:

**§ 1**

1. Головною метою договору є встановлення взаємних зв'язків між Старопольською Вищою Школою та Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в науково-дослідній, організаційній та дидактичній діяльності.
2. Предметом співпраці є організація підвищення кваліфікації (стажування) науково-педагогічних працівників та навчальної діяльності.

**§ 2**

Напрямки співпраці:

1. В організаційній діяльності:
  - а) організація двосторонніх та багатосторонніх програм та проектів (також пов'язаних з країнами Європейського союзу), що дозволяє розширити та поглибити співпрацю двох ВНЗ.
  - б) обмін досвідом в області організації вищої професійної освіти в Україні та Польщі.
  - в) інші напрямки спільної діяльності.
2. В галузі дидактичної діяльності:



- а) обмін досвідом та результатами дидактичної діяльності;
  - б) спільна розробка програм дистанційного навчання;
  - в) участь співробітників, викладачів та студентів обох сторін в науково-практичних конференціях, семінарах, симпозіумах що організуються однією зі сторін або спільно;
  - г) спільна підготовка та підвищення кваліфікації педагогічних кадрів;
  - д) обмін студентами в рамках професійних практик;
  - е) допомога в організації практик;
  - ж) обмін досвідом у галузі змісту освітніх програм;
  - з) інші напрямки спільної діяльності.
3. В науково-дослідній галузі:
- а) спільна розробка і реалізація науково-дослідних програм;
  - б) обмін науковою інформацією і науковими досягненнями;
  - в) обмін досвідом у дослідницькій роботі;
  - г) інші напрямки спільної діяльності.

### § 3

У процесі реалізації програм співробітництва згідно з цим договором сторони у своїй діяльності керуються нормативно-правовими актами у галузі освіти, науки і культури, що діють на території України і Республіки Польща.

### § 4

Сторони встановлюють такі засади фінансових відносин:

1. При обміні науковцями та студентами в рамках стажувань і практик витрати на переїзд та медичне страхування у період роботи несуть фізичні особи, які провадять співпрацю між університетами. Квота оплати за проведення занять встановлюється сторонами в окремому порядку.
2. Витрати на перебування запрошеної делегації покриваються за рахунок фізичних осіб які провадять співпрацю між університетами.

### § 5

1. Упродовж співробітництва повинні бути враховані інтереси кожної сторони, що стосуються інтелектуальної власності, а саме:
  - захист патентного права;
  - захист авторського права;
  - захист від нечесної конкуренції;
  - захист комерційної таємниці.
2. Сторони домовляються, що деталі співпраці будуть узгоджуватися шляхом укладення додаткових угод.



§ 6

1. Цей договір діє з дня його підписання сторонами протягом 5 років.
2. Цей договір може бути достроково розірвано в односторонньому порядку за ініціативи однієї зі сторін за умови письмового повідомлення іншої Сторони про намір розірвати договір не пізніше, ніж за 90 календарних днів до дня передбаченої дати розірвання договору.
3. Доповнення та зміни договору можуть бути реалізовані за допомогою додаткових угод до договору.
4. Договір підписано в чотирьох екземплярах по два екземпляри польською та українською мовами. Всі екземпляри мають однакову юридичну силу.

1<sup>o</sup> 01. 2021

Дата: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

СТАРОПОЛЬСЬКА ВИЩА  
ШКОЛА



\_\_\_\_\_

Ректор проф. Йоланта  
Гураль-Пулроля

вул. Понурого Півніка 49,  
25-666 Кельце, Республіка Польща  
Телефон: +48 41 345 85 88

ПРИКАРПАТСЬКИЙ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА



\_\_\_\_\_

Ректор проф. Лгор Цепенда

вул. Шевченка, 57  
76018 Івано-Франківськ, Україна  
Тел./факс +380 342 53 15 74